



## Совет Безопасности

Семьдесят восьмой год

Предварительный отчет

9347-е заседание

Среда 14 июня 2023 года, 12 ч 40 мин

Нью-Йорк

*Председатель:* г-жа Нуссейба. . . . . (Объединенные Арабские Эмираты)

*Члены:*

|  |                      |
|--|----------------------|
| Албания . . . . .  | г-н Ходжа            |
| Бразилия. . . . .  | г-н Ди Алмейда Филью |
| Китай . . . . .  | г-н Чжан Цзюнь       |
| Эквадор. . . . .   | г-н Перес Лус        |
| Франция . . . . .  | г-н де Ривьер        |
| Габон. . . . .   | г-н Иммонго          |
| Гана. . . . .  | г-жа Оппонг-Нтири    |
| Япония . . . . .   | г-жа Сино            |
| Мальта . . . . .   | г-жа Фрейзьер        |
| Мозамбик . . . . .   | г-жа Кумуани         |
| Российская Федерация . . . . .   | г-н Небензя          |
| Швейцария . . . . .  | г-н Хаури            |
| Соединенное Королевство Великобритании и<br>Северной Ирландии. . . . . | г-н Кариуки          |
| Соединенные Штаты Америки . . . . .                                    | г-н Делорентис       |

## Повестка дня

Поддержание международного мира и безопасности

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов, кабинет АВ-0601 ([verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

23-16857 (R)

Документ  
расширенного доступаПросьба отправить  
на вторичную переработку

*Заседание открывается в 12 ч 40 мин.*

## Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

## Поддержание международного мира и безопасности

**Председатель** (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2023/427, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Объединенными Арабскими Эмиратами и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции.

Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Объединенных Арабских Эмиратов.

Объединенные Арабские Эмираты рады представить сегодня этот проект резолюции на рассмотрение Совета вместе с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии. В Уставе Организации Объединенных Наций закреплена наша коллективная приверженность поддержанию международного мира и безопасности, и для достижения этой цели в нем подчеркивается необходимость проявлять терпимость и жить в мире друг с другом.

Сегодня члены Совета Безопасности проголосуют по проекту резолюции, в котором будет подтверждена приверженность соблюдению универсальных принципов терпимости и мирного сосуществования. Как ясно следует из текста, эти принципы, наряду с правами человека и гендерным равенством, не конкурируют; скорее, они взаимно укрепляют друг друга. Их следует продвигать и реализовывать для достижения мира, безопасности, стабильности и устойчивого развития.

Коренные причины конфликтов, как прошлых, так и нынешних, являются многоаспектными по своему характеру, однако мы продолжаем наблюдать общие факторы усиления угроз, которые способствуют возникновению, эскалации и возобновлению конфликтов во всех ситуациях, включенных

в повестку дня Совета. Язык ненависти, расизм и экстремизм разжигают напряженность и подпитывают недовольство, порой доводя ситуацию до возникновения конфликта. Печатные, вещательные и цифровые средства массовой информации используются для разжигания ненависти путем создания «эхо-камер» и распространения недостоверной и ложной информации. В условиях конфликта те же самые факторы усиления угроз подпитывают бесчеловечные идеологии, которые разрушают мирные процессы и служат обоснованием для преследований по признаку пола и виктимизации религиозных и конфессиональных меньшинств.

Эти давние предрассудки не исчезают в одночасье после прекращения боевых действий. Если не принимать соответствующие меры в отношении расистских и экстремистских идеологий, то эта ненависть передается из поколения в поколение, создавая почву для формирования цикла конфликтов. В данном проекте резолюции предпринимаются конкретные шаги по борьбе с языком ненависти, расизмом и экстремизмом, которые угрожают миру и безопасности. В нем содержится призыв ко всем ключевым заинтересованным сторонам выступать против языка ненависти и поощрять терпимость. В проекте резолюции признается важная роль женщин, молодежи и межрелигиозного диалога и содержится настоятельный призыв к государствам привлекать местные общины, религиозные и этнические меньшинства и гражданское общество и расширять их возможности. В нем также предусматривается систематическое представление отчетов для обеспечения того, чтобы Совет был хорошо информирован для принятия мер реагирования на возникающие угрозы.

Цель этих мер, предлагаемых в проекте резолюции, заключается в продвижении целостного подхода к укреплению мира и повышению устойчивости к конфликтам. Мы надеемся, что нам удастся заручиться полной поддержкой Совета, чтобы направить сегодня единый сигнал о том, что ценности терпимости и мирного сосуществования являются фундаментом, на котором должен быть построен прочный мир. И коллективная ответственность международного сообщества заключается в том, чтобы защищать эти ценности. Возложенная на Совет высокая ответственность за поддержание международного мира и безопасности требует от нас оперативного реагирования на новые вызовы

и угрозы по мере их появления. В данном проекте резолюции сегодня совершается именно такой шаг. Я хотела бы выразить нашу глубокую признательность за конструктивный подход и ценное участие членов Совета на протяжении всего переговорного процесса, что позволило сделать текст более сильным, а также за этот первый шаг, сделанный сегодня в рамках общесистемного подхода Совета Безопасности к решению вопросов, обозначенных в проекте резолюции.

Теперь я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Слово предоставляется членам Совета, желающим выступить с заявлениями до голосования.

**Г-н де Ривьер** (Франция) (*говорит по-французски*): После более тщательного размышления Франция решила проголосовать за проект резолюции S/2023/427, который представлен сегодня на наше рассмотрение. Тем не менее я хотел бы дать некоторые пояснения.

Братство и терпимость — важные ценности; но они также являются неоднозначными понятиями, подверженными порой противоречивым интерпретациям. Именно поэтому Франция надеется, что Совет Безопасности в рамках своего мандата сосредоточится на соблюдении Устава Организации Объединенных Наций, норм международного права и всех конвенций по обеспечению прав человека.

Совершенно очевидно, что площадками для обсуждения вопросов братства и толерантности должны быть Генеральная Ассамблея и Совет по правам человека. В этой связи Франция приветствует тот факт, что в представленном на наше рассмотрение проекте резолюции поддерживается эта точка зрения. Аналогичным образом, какими бы важными они ни были, религиозным вопросам не место в Совете Безопасности. И в целом их следует рассматривать только при полном обеспечении свобода выражения мнений.

Франция сожалеет, что проект резолюции является избирательным и слишком слабым по многим вопросам: свобода выражения мнений во всех ее формах, защита прав человека, права женщин, вопросы сексуальной ориентации и гендерной идентичности, а также потенциально слишком размытое понятие экстремизма.

Франция будет продолжать активно работать над этими вопросами на всех соответствующих форумах. Франция будет противостоять любым попыткам выносить на рассмотрение Совета Безопасности вопросы, не относящиеся к сфере его компетенции. И мы будем стремиться к обеспечению того, чтобы Совет мог конкретными и практическими мерами содействовать урегулированию конфликтов и укреплению мира.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я ставлю проект резолюции на голосование.

*Проводится голосование поднятием руки.*

*Голосовали за:*

Албания, Бразилия, Китай, Эквадор, Франция, Габон, Гана, Япония, Мальта, Мозамбик, Российская Федерация, Швейцария, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

**Председатель** (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2686 (2023).

Слово предоставляется членам Совета, желающим выступить с заявлениями после голосования.

**Г-н Кариуки** (Великобритания) (*говорит по-английски*): Я благодарю все делегации, которые конструктивно участвовали в разработке этой важной резолюции (резолюция 2686 (2023)). Соединенное Королевство было радо сотрудничать с Объединенными Арабскими Эмиратами в подготовке этой знаковой резолюции в Совете Безопасности.

Резолюция, которую Совет только что принял сегодня, содержит три ключевых момента.

Во-первых, в ней впервые напрямую затрагиваются вопросы дискриминации и преследований, с которыми сталкивается целый ряд групп меньшинств в условиях конфликта. Как мы только что обсуждали (см. S/PV.9346), к ним относятся религиозные меньшинства — такие, как езиды в Ираке, рохинджа в Мьянме и бехаисты в контролируемом хуситами Йемене.

Во-вторых, в ней затрагивается растущая проблема подстрекательства в конфликтах, включая распространение недостоверной и ложной инфор-

мации. Генеральный секретарь сегодня совершенно четко заявил о том, что это растущая проблема. В этой резолюции содержится призыв к Организации Объединенных Наций более внимательно наблюдать за ситуацией и отслеживать эти риски, а также просьба к Генеральному секретарю предупреждать Совет, когда он считает, что Совет должен действовать.

И в-третьих, в ней содержится обращенный к системе Организации Объединенных Наций призыв усилить взаимодействие с сообществами и организаторами на низовом уровне для предотвращения и урегулирования конфликтов и посредничества в них. Женщины, молодежь и лидеры из самых разных сообществ должны быть в центре решения этих проблем.

Критически важно, что в основе этой резолюции лежат права человека и основные свободы, в частности право на свободу выражения мнений. Тщательная проработка текста четко указывает на то, что все усилия по борьбе с актами подстрекательства и экстремизма в условиях конфликта должны осуществляться в соответствии с нормами международного права прав человека, и подтверждает, что все государства должны уважать и защищать права и свободы всех людей. Это является — и должно оставаться — незыблемой основой всех наших усилий по решению этих важных проблем.

**Г-н Хаури** (Швейцария) (*говорит по-французски*): Швейцария благодарит Объединенные Арабские Эмираты и Соединенное Королевство за их усилия по выработке приемлемого для всех текста.

Швейцария признает, что язык вражды, дискриминация, нетерпимость и насильственный экстремизм являются актуальными проблемами в контексте конфликтов и их предотвращения. Поэтому в духе компромисса и консенсуса мы проголосовали за резолюцию 2686 (2023). Тем не менее мы хотели бы высказать следующие соображения, чтобы прояснить нашу позицию.

Швейцария осуждает все формы дискриминации, нетерпимости и подстрекательства к ненависти или насилию. В то же время Швейцария придает огромное значение соблюдению международных норм в области прав человека, включая свободу выражения мнений как в Интернете, так и в остальных сферах. Свобода выражения мнений представляет

собой один из главных вопросов првочеловеческого вектора внешней политики Швейцарии и является основой любого плюралистического и инклюзивного общества. Решительно исходим из того, что государства должны гарантировать возможность выражать населением любые, даже самые критические, мнения. Однако свобода выражения мнений ни в коем случае не дает право на дискриминационные или расистские комментарии, которые унижают человеческое достоинство.

Принятый в тексте подход к явлению «экстремизма» стал предметом активного обсуждения и имел особое значение для Швейцарии. Вновь выражаем свою обеспокоенность тем, что термин «экстремизм» без слова «насильственный» оставляет возможность для широкого толкования, которое может быть произвольно использовано против отдельных лиц и групп, осуществляющих свою свободу выражения мнений. Именно поэтому Швейцария позаботилась о том, чтобы этот термин получил подробное контекстуальное определение и чтобы в тексте получила отражение проблематика прав человека. Мы также хотели бы подчеркнуть, что слово «экстремизм» должно использоваться для описания действий, а не идей. В этой связи сожалеем о том, что в резолюции нет ссылок на Международный пакт о гражданских и политических правах.

Кроме того, в ходе переговоров Швейцария стремилась к тому, чтобы все ссылки на права женщин, гендерное равенство и повестку дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности отражали самые последние, наиболее строгие стандарты, установленные резолюциями Совета Безопасности. Мы сожалеем о том, что некоторые предложения не были сохранены, и призываем не ставить под сомнение достигнутый в последние годы прогресс в отношении международно-правовой базы и согласованных формулировок по правам женщин и гендерному равенству.

Наконец, мы вновь подчеркиваем важность борьбы с дискриминацией во всех ее формах. Мы призываем все государства соблюдать обязательство по недискриминации и укреплять свою приверженность созданию общества, в котором все будут свободны и равны перед законом и в котором никто не будет забыт, включая лиц, страдающих от перекрестных или множественных форм дискриминации.

Мы считаем очевидным, что данная резолюция будет толковаться и осуществляться именно в таком духе соблюдения норм международного права, в частности международного права прав человека.

**Г-н Делорентис** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Выступая за свободу выражения мнений и свободу религии или убеждений, Соединенные Штаты проводят политику в защиту прав человека как одного из центральных принципов международного мира и безопасности, и мы рассматриваем усилия в этом направлении как основополагающие для миссии Организации Объединенных Наций и нашей совместной работы здесь, в Совете Безопасности. Человеческое братство, по словам президента Байдена, позволит построить

«лучший мир, в котором соблюдаются всеобщие права человека, каждый человек получает возможность стать лучше и который способствует достижению мира и безопасности для всех».

Отмечаем, что сегодняшнее заседание и голосование по резолюции 2686 (2023) проходят на фоне общей ситуации в мире, где основные права и свободы как никогда ранее подвергаются нападкам, в том числе со стороны правительств, стремящихся ограничить эти права под предлогом «борьбы с экстремизмом». Для Соединенных Штатов первоочередной задачей при принятии этой резолюции является сделать так, чтобы не сложилось впечатление, что Совет выдает государствам разрешение на подавление инакомыслия под предлогом «борьбы с экстремизмом» или поддержания мира или гармонии в обществе.

На протяжении многих лет Организация Объединенных Наций уделяет должное внимание борьбе с насильственным экстремизмом, в том числе в рамках Плана действий Генерального секретаря по предупреждению насильственного экстремизма и действующих обязательств государств-членов по предотвращению насильственного экстремизма и противодействию ему. В контексте таких усилий Совет Безопасности также четко заявил, что мнения и убеждения должны быть защищены, даже если они характеризуются как «крайние», и государства должны стремиться бороться с насильственными актами экстремизма, которые угрожают миру и безопасности. Соединенные Штаты не

считают, что данная резолюция ведет к смещению этого акцента. Напротив, при неоднократном упоминании «экстремизма» в контексте вооруженных конфликтов и насилия в тексте резолюции продолжает проводиться различие между «экстремизмом» и «насильственным экстремизмом».

Для нас было важно, чтобы в этой резолюции подтверждалась важность ведущей роли женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов и их вклад в предотвращение распространения нетерпимости и подстрекательства к ненависти. Мы также обеспечили, чтобы в этой резолюции подчеркивалось, что борьба с экстремизмом должна вестись в соответствии с применимыми нормами международного права. Государства должны уважать и решительно защищать международное право и права человека, включая свободу выражения мнений и религии, даже если они поощряют терпимость и борются с действительно чудовищными идеологиями.

Подавление прав человека наносит ущерб концепции мира и безопасности, которую мы отстаиваем как члены Совета Безопасности. Неоправданное ограничение прав человека и основных свобод под предлогом борьбы с экстремизмом подрывает эти универсальные права и свободы.

Соединенные Штаты вместе с единомышленниками из числа членов Совета обязуются обеспечить, чтобы эта резолюция не использовалась не по назначению для оправдания репрессий против правозащитников, женщин и девочек и ЛГБТКИ+ лиц, а также любых нарушений или злоупотреблений правами человека. И мы приветствуем внимание гражданского общества к тому, чтобы, как Совет утверждал ранее, такой «экстремизм», когда он не связан с насилием, никогда не принимался в качестве оправдания для ограничения прав человека или основных свобод. Действительно, ничто в этой резолюции не направлено на то, чтобы считать «экстремизмом» мирное противодействие политике правительства, выступление за решение проблемы изменения климата или разоблачение коррупции.

Как всегда, Соединенные Штаты ожидают, что Совет Безопасности будет усердно работать над тем, чтобы действия, угрожающие миру и безопасности, рассматривались таким образом, чтобы соблюдались права человека и основные свободы.

Только соблюдая основные права человека, мы можем по-настоящему содействовать толерантности — общей цели этой резолюции.

**Г-жа Фрейзьер** (Мальта) (*говорит по-английски*): В течение последних нескольких недель мы вместе с другими членами Совета Безопасности вели с кураторами конструктивный диалог в духе открытости и компромисса. Мы рады, что эти обсуждения привели к созданию текста, который сегодня удалось принять консенсусом, и мы благодарим Объединенные Арабские Эмираты и Соединенное Королевство за их неустанные усилия в этом направлении.

В этот день нам также важно подчеркнуть, что сеть по правам человека и миростроительная архитектура Организации Объединенных Наций являются общепризнанными механизмами для реагирования на насилие, вызванное подстрекательством и языком ненависти, будь то на основе религии или убеждений, сексуальной ориентации или гендерной идентичности, этнической принадлежности, расы или других форм идентичности. Право на свободу выражения мнений имеет основополагающее значение, и наш коллективный долг — противостоять любым попыткам, направленным на ограничение осуществления этого права. Мальта твердо убеждена, что межсекторальный подход и подход, направленный на изменение гендерных стереотипов, являются наиболее эффективными в реагировании на множественные и часто пересекающиеся формы дискриминации и на случаи подстрекательства к ненависти.

Кроме того, Мальта привержена делу обеспечения того, чтобы ни женщины, ни повестка дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности не использовались в качестве инструмента для борьбы с терроризмом и обеспечения национальной безопас-

ности. В этом ключе Мальта трактует термин «экстремизм» как насильственный экстремизм, создающий питательную среду для терроризма, и это важно для того, чтобы не посягать на права человека. В этой связи мы подчеркиваем ответственность всех государств-членов за продвижение, защиту и соблюдение всего спектра прав человека во всех ситуациях. Мы решительно отвергаем любые действия, которые предпринимаются во имя предотвращения терроризма, насильственного экстремизма или в целом экстремизма или противодействия им и которые нарушают нормы международного права прав человека, включая право на свободу религии и убеждений, выражение мнений, ассоциации, собраний, частную жизнь, свободу передвижения, а также запрет на дискриминацию.

**Г-н Перес Лус** (Эквадор) (*говорит по-испански*): Эквадор высоко оценивает работу, проделанную делегациями Объединенных Арабских Эмиратов и Соединенного Королевства в ходе переговоров по резолюции 2686 (2023).

Наша делегация проголосовала «за», поскольку мы считаем, что нетерпимость во всех ее формах и проявлениях подрывает международный мир и безопасность. Эквадор подчеркивает свою принципиальную позицию в том, что касается поощрения и уважения прав человека и основных свобод каждого человека, включая свободу мысли, слова и печати, а также свою безграничную приверженность этому делу.

Наша делегация подчеркивает, что ничто в этой резолюции не следует рассматривать, толковать или тем более применять с целью каким-либо образом ограничить свободное осуществление индивидуальных свобод или поставить его в зависимость от каких бы то ни было условий.

*Заседание закрывается в 13 ч 05 мин.*